

Небокаткина А. А., студент 208 группы
дневной формы обучения
Научный руководитель – Платонова Э. Е.,
старший преподаватель

АНГЛИЙСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ И ИХ ПРИЧИНЫ

Историческое развитие многих языков тесно связано с процессом взаимодействия различных культур, что приводит к заимствованию слов и выражений, использованию иноязычной лексики и ее адаптации в других языках. Большинство из них уже успели стать неотъемлемой частью нашей повседневной речи. Заимствование слов – это нормальный и естественный процесс в развитии языков. Оно позволяет языкам пополняться, отражая изменения в обществе и мире в целом. Изучение процесса заимствования слов помогает лучше понять динамику языкового развития и взаимодействие между различными культурами.

Заимствования являются одним из способов обогащения языка. Следует понимать само значение слова «заимствование». Заимствование в лингвистике – это процесс усвоения одним языком слова, выражения или значения другого языка как есть (без перевода), а также результат этого процесса – само заимствованное слово [1].

Значительная доля слов, заимствованных в русский язык, приходится на английский язык. Достаточно часто относительно английского языка используется понятие «англицизм». Англицизм – заимствование слов из английского языка в какой-либо другой язык [1]. Заимствованные слова, включаясь в лексическую систему,

ассимилируются к русскому языку, приобретая характерные для отечественной грамматической системы признаки [5].

Среди англицизмов можно выделить два типа заимствований:

1. Прямые заимствования – слова, которые образованы этим способом, похожи на исконно русские, и многие из них очень трудно отличить от слов русского языка. Некоторые заимствования настолько прижились в языке, что лишь при тщательном исследовании можно установить, что они когда-то были заимствованы из английского языка. Например: стенд, клуб, спорт, бренд, сквер и другие.

2. Гибриды – заимствованное слово редко усваивалось русским языком в том виде, в каком оно бытовало в языке-источнике. Различия в звуковом строе между русским языком и иностранным вели к тому, что чужое слово не переводилось, а лишь приобретало окончание, звучание и написание характерное для фонетических и грамматических систем русского языка. Таким образом термин проходит адаптацию согласно современным нормам русского языка. Например, чатиться, креативный, лайкнуть, коннектиться и другие [6].

Следует сказать, что некоторые лингвисты, в частности Л. П. Крысин весьма скептически относятся к англицизмам. Например, он не видит необходимости в употреблении слова «имидж», если есть русское «образ», зачем «саммит», если можно сказать «встреча в верхах» [4].

Однако заимствование слов английского языка обусловлено рядом факторов:

1. Глобальное влияние английского языка. Английский язык считается «языком международного общения», он используется в мировой политике, деловой среде, науке, технологиях и других сферах. Знание английского позволяет людям из разных стран и культур

эффективно общаться между собой. Так большинство научных публикаций, технических документаций, конференций и исследований проводятся на английском языке. Что делает английский язык основным средством обмена знаниями и технологическими инновациями.

2. Технологическое и научное развитие. Большинство новых терминов, технических спецификаций, названий продуктов и услуг приходят из англоязычной среды из-за ведущей роли англичан в различных областях инноваций. Заимствование определенных предметов, понятий и методов работы неизбежно влечет за собой заимствование и самих их названий. Так на сегодняшний день часто используются слова: «antibiotics», «basketball», «bomber», «snowboard», «mixer».

Большое разнообразие косметики, неизвестной ранее русскоязычному человеку, стало причиной заимствования из английского языка слов типа: мейк-ап (make up - макияж), консилер (consealer – карандаш-корректор), лифтинг-крем (lifting-cream- крем, подтягивающий кожу и др. [2].

3. Популярность англоязычных медиа. Фильмы, сериалы, музыка, компьютерные игры – множество источников развлечений приходят из англоязычных стран. С развитием интернета и цифровых коммуникаций доступ к англоязычным медиа-ресурсам стал более легким и быстрым. Платформы стриминга, социальные сети и онлайн-ресурсы предоставляют широкий спектр контента на английском языке. Высокий уровень профессионализма и качество продукции в англоязычных медиа-индустриях привлекают аудиторию со всего мира.

Сегодня в речи русскоговорящего человека можно услышать следующие англицизмы: трейлер (trailer) – используется для обозначения короткого видеоролика, предваряющего премьеру фильма

или сериала и дающего представление о его содержании; представляющий собой основу для фильма, телепередачи или другого аудиовизуального произведения; инфлюэнсер (influencer) – термин, который описывает человека, обладающего влиянием в социальных сетях, рекламирующего продукты или услуги [6].

4. Социокультурные тренды. Некоторые англицизмы имеют аналоги в русском языке, но все равно активно используются: «фейк-подделка», «скил-навык», «тренд-тенденция». В современном мире английский язык ассоциируется с модой, стилем жизни, молодежной культурой и новыми тенденциями, что делает английские заимствования привлекательными для обогащения родственных языков. Нередко в речевой ситуации английское слово становится более престижным, чем русское, оно может подчеркивать высокий уровень информативности говорящего. Употребление англицизма в речи авторитетного лица (или в рекламе) может стать толчком к его ассимиляции в русской речи [2]. Знание английского языка считается в высшей степени престижным. Люди хотят выглядеть современными и употребляют в русской речи привлекательные англицизмы: шопинг, презентация, рейтинг, перформанс, шоу, чарт, бойфренд, сервис, секьюрити.

5. К внутренним причинам относится тенденция к замене описательного неоднословного оборота однословным наименованием. Поэтому очень часто иноязычные наименования оказываются предпочтительнее по сравнению с исконно русскими [2]. Некоторые англицизмы действительно позволяют сократить количество используемых слов для описания предмета либо действия. К таким относятся: «кринж» – чувство жуткой неловкости, дернуться от страха, испытывать стыд или негодование из-за действий другого человека, «триггер» – событие, вызывающее у человека с посттравматическим

стрессовым расстройством внезапное переживание психологической травмы и тяжелые негативные эмоции [1].

Таким образом, сочетание глобального влияния английского языка, технологического развития, культурных и социальных факторов способствует преимущественному использованию английских заимствований в различных языках [3]. Заимствования из английского в русский язык играют важную роль в формировании его нового облика. Они отражают уровень технологического развития, культурные тенденции, межкультурные и межнациональные контакты, делая русский язык более разнообразным и актуальным. Однако, стоит отметить, что чрезмерное использование заимствованных слов может привести к потере уникальности русского языка. Они могут вызывать изменения в структуре и грамматике языка, а также создавать недопонимание из-за неправильного употребления слов. Ключевая роль заключается в балансе: правильности использования заимствований в соответствии с их значением и уместностью.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Викисловарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wiktionary.org/> – Дата доступа: 28.02.2024.
2. Дьяков, А. И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке / А. И. Дьяков // Язык и культура: сборник статей Всероссийской научной филологической конференции (25-26 марта 2003 г.). – Новосибирск : Новосибирское книжное издательство, 2003. – С. 35-43.

3. Крысин, Л. П. Иноязычные слова в современной жизни / Л. П. Крысин // Русский язык конца XX столетия. – М. : Наука, 1996. – С. 144-161.
4. Крысин, Л. П. Русское слово, свое и чужое / Л. П. Крысин. – Москва : Языки славянской культуры, 2004. – 888 с.
5. Лисицына, С. Г. Заимствование англицизмов в русском языке / С. Г. Лисицына. – Молодой ученый, 2014. – № 1. – С. 674-675.
6. Wikipedia [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/> – Дата доступа: 28.02.2024.

Нелипович Е. Е., студент 101 группы
дневной формы обучения
Научный руководитель – Кухто Л. К.,
кандидат культурологии, доцент

СУЩНОСТЬ И ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОЛОДЕЖНОЙ СУБКУЛЬТУРЫ

Вторая половина XX в. отличается активными процессами формирования молодежных субкультур и контркультурных движений в пространстве западного типа культуры. С одной стороны, они отражают разнообразие и сложность культурной жизни, с другой, демонстрируют протест против установленных норм и ценностей. Глубокие теоретические исследования данной проблемы являются важными для изучения и понимания современного общества.

Такие молодежные субкультуры, как хиппи, панки, готы, рэйверы и другие, играли и продолжают играть значительную роль в